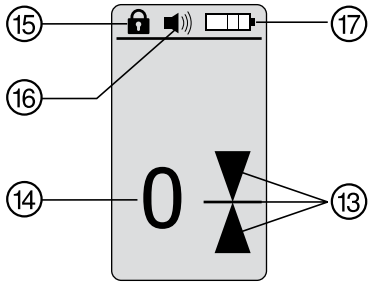
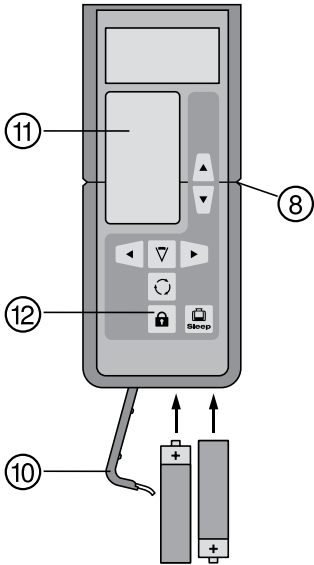
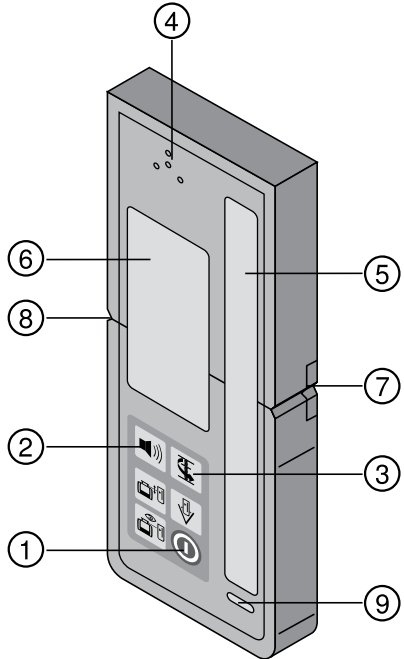


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn





Ricevitore per raggio laser PRA 36

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima della messa in funzione.

Conservare sempre il presente manuale d'istruzioni insieme allo strumento.

Se affidato a terzi, lo strumento deve essere sempre provvisto del manuale d'istruzioni.

Indice	Pagina
1 Indicazioni di carattere generale	16
2 Descrizione	17
3 Dati tecnici	17
4 Indicazioni di sicurezza	18
5 Messa in funzione	19
6 Utilizzo	19
7 Cura e manutenzione	19
8 Smaltimento	19
9 Garanzia del costruttore	20
10 Dichiarazione di conformità CE (originale)	20

1 I numeri rimandano alle immagini. Le immagini si trovano all'inizio del manuale d'istruzioni.

Nel testo del presente manuale d'istruzioni, con il termine «strumento» si fa sempre riferimento al telecomando/al ricevitore laser PRA 36.

Componenti dello strumento, elementi di comando e di visualizzazione **1**

PRA 36 Telecomando/ricevitore laser

- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Tasto per segnale acustico
- 3 Tasto Unità
- 4 Apertura d'uscita per il segnale acustico
- 5 Campo di ricezione
- 6 Display anteriore
- 7 Tacca di marcatura
- 8 Piano di riferimento
- 9 Livella
- 10 Coperchio vano batterie
- 11 Display posteriore
- 12 Blocco tasti

PRA 36 Indicatore ricevitore per raggio laser

- 13 Indicatore della posizione del ricevitore, relativamente all'altezza del piano laser
- 14 Distanza esatta del ricevitore, relativamente al piano laser
- 15 Indicatore per blocco tasti
- 16 Indicatore volume
- 17 Indicatore di stato della batteria

1 Indicazioni di carattere generale

1.1 Indicazioni di pericolo e relativo significato

PERICOLO

Porre attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

Situazione potenzialmente pericolosa, che può causare lesioni gravi o mortali.

PRUDENZA

Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni lievi alle persone o danni materiali.

NOTA

Per indicazioni sull'utilizzo e altre informazioni utili.

1.2 Simboli e segnali

Segnali di avvertimento



Attenzione:
pericolo
generico

Segnali di obbligo



Prima
dell'uso
leggere il
manuale
d'istruzioni

Simboli



Provvedere
al riciclaggio
dei materiali
di scarto

Localizzazione dei dati identificativi sullo strumento

La denominazione del modello e il numero di serie sono riportati sulla targhetta dello strumento. Riportare questi dati sul manuale d'istruzioni ed utilizzarli sempre come riferimento in caso di richieste rivolte al referente Hilti o al Servizio Assistenza Hilti.

Modello:

Generazione: 01

Numero di serie:

it

2 Descrizione

2.1 Utilizzo conforme

L'Hilti PRA 36, in combinazione con un laser rotante di tipo PRI 36, consente di utilizzare le funzioni mediante comando a distanza e di localizzare il raggio laser mediante rilevamento. Il presente manuale d'istruzioni si limita a riportare le principali informazioni sul PRA 36. Per spiegazioni dettagliate sul presente strumento, leggere il manuale d'istruzioni del PRI 36.

Lo strumento, in combinazione con il PRI 36 è destinato alla comunicazione, al trasferimento ed al controllo di tracciati in quota orizzontali, verticali, inclinazioni e angoli retti, come ad esempio: - il trasferimento di tracciati metrici e in quota - la determinazione di angoli retti

per pareti - gli allineamenti verticali mediante punti di riferimento - la creazione di piani inclinati.

Osservare le indicazioni per il funzionamento, la cura e la manutenzione dello strumento riportate nel manuale d'istruzioni.

Tenere conto delle influenze dell'ambiente circostante. Non utilizzare lo strumento in ambienti ove esista il pericolo d'incendio o di esplosione.

Non è consentito manipolare o apportare modifiche allo strumento.

2.2 Caratteristiche ed elementi di visualizzazione

Per spiegazioni dettagliate sul presente strumento, leggere il manuale d'istruzioni del PRI 36.

3 Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

Campo operativo di rilevamento (diametro)	2...300 m
Segnalazione acustica	3 altoparlanti con possibilità di disattivazione
Display a cristalli liquidi	Su due lati
Campo dell'indicatore di distanza	± 52 mm
Campo di indicazione del piano laser	± 0,5 mm
Campo di ricezione	120 mm
Indicazione centrale dal bordo superiore della carcassa	75 mm
Tacca di marcatura	Su entrambi i lati
Spegnimento automatico	In assenza di rilevazioni: 15 min
Dimensioni	160 mm X 67 mm X 24 mm
Peso (batterie incluse)	0,25 kg
Alimentazione	2 batterie di tipo AA
A lunga durata (alcalino-manganese)	Temperatura +20 °C: circa 40 h (a seconda della qualità della batteria)
Temperatura d'esercizio	-20... +50 °C

Temperatura di magazzinaggio	-25... +60 °C
Classe di protezione	IP 56 secondo IEC 60529

4 Indicazioni di sicurezza

4.1 Note fondamentali sulla sicurezza

Oltre alle indicazioni di sicurezza riportate nei singoli capitoli del presente manuale d'istruzioni, è necessario attenersi sempre e rigorosamente alle disposizioni riportate di seguito.

4.2 Misure generali di sicurezza

- Tenere le persone estranee, specialmente i bambini, lontane dall'area di lavoro.
- Controllare lo strumento prima dell'uso. Se lo strumento è danneggiato, farlo riparare dal Centro Riparazioni Hilti.
- Fare eseguire eventuali riparazioni dello strumento esclusivamente dal Centro Riparazioni Hilti.
- Non rendere inefficaci i dispositivi di sicurezza e non rimuovere alcuna etichetta con indicazioni e avvertenze.
- Dopo una caduta o in seguito ad altre sollecitazioni di natura meccanica, lo strumento dev'essere controllato in un Centro Riparazioni Hilti.
- Durante l'utilizzo con adattatore, assicurarsi che lo strumento venga utilizzato correttamente.
- Per evitare errori di misurazione, mantenere sempre pulito il campo di ricezione.
- Sebbene lo strumento sia stato concepito per l'utilizzo in condizioni gravose in cantiere, dev'essere maneggiato con la massima cura, come altri strumenti ottici ed elettrici (binocoli, occhiali, macchine fotografiche).
- Benché lo strumento sia protetto dall'infiltrazione di umidità, asciugarlo comunque prima di riporlo nella custodia di trasporto.
- L'uso dello strumento nelle immediate vicinanze delle orecchie può provocare danni all'udito. Non avvicinare eccessivamente lo strumento alle orecchie.
- Controllare che il PRI 36 dialoghi solo con il PRA 36 abbinato e non con altri PRA 36 che possono essere utilizzati nel cantiere.

4.2.1 Parte elettrica



- Le batterie non devono essere lasciate alla portata dei bambini.
- Non lasciare surriscaldare le batterie e non esporle alle fiamme. Le batterie possono esplodere oppure sprigionare sostanze tossiche.
- Non ricaricare le batterie.
- Non saldare le batterie nello strumento.
- Non scaricare le batterie mediante cortocircuito: questo potrebbe provocare il surriscaldamento e la combustione delle batterie.
- Non tentare di aprire le batterie e non esporle a eccessive sollecitazioni meccaniche.

4.3 Corretto allestimento della postazione di lavoro

- Evitare di assumere posture anomale quando si eseguono operazioni di allineamento lavorando su scale. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.
- Utilizzare lo strumento solamente nell'ambito delle limitazioni d'impiego previste.
- Le misurazioni eseguite attraverso/su vetri o attraverso altri oggetti possono falsare i risultati ottenuti.
- Non è consentito lavorare con pertiche graduate in prossimità di cavi dell'alta tensione.
- Il riflesso su superfici in vetro o altre superfici riflettenti può alterare i risultati.

4.4 Compatibilità elettromagnetica

Sebbene il prodotto soddisfi i rigidi requisiti delle normative in materia, Hilti non può escludere la possibilità che lo strumento venga danneggiato a causa di una forte irradiazione, che potrebbe essere causa di un malfunzionamento. In questi casi o in caso di dubbio è necessario eseguire delle misurazioni di controllo. Allo stesso modo, Hilti non può neanche escludere che altri strumenti (ad es. dispositivi di navigazione di velivoli) possano essere disturbati.

5 Messa in funzione



5.1 Inserimento delle batterie

PRUDENZA

Non utilizzare batterie danneggiate.

PERICOLO

Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare batterie di marche diverse oppure di tipo diverso.

NOTA

Per lo strumento utilizzare esclusivamente le batterie consigliate da Hilti.

5.2 Accensione e spegnimento dello strumento

Premere il tasto ON/OFF. Lo strumento si accende.

NOTA

- Per poter usare il laser rotante PRI 36 con il PRA 36, questi devono essere impostati reciprocamente, ovvero abbinati. L'abbinamento degli strumenti consente la comunicazione tra il laser rotante e il telecomando/il ricevitore laser PRA 36. Il laser rotante PRI 36 riceve così segnali solo dal PRA 36 abbinato. Spiegazioni più dettagliate sull'abbinamento del PRI 36 al PRA 36 sono contenute nel manuale d'istruzioni di PRI 36.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente entrambi i lati del telecomando/del ricevitore laser. Se un lato del telecomando/del ricevitore laser è libero, l'altro viene automaticamente bloccato. Facendo doppio clic sul simbolo del lucchetto è possibile cambiare lato.

it

6 Utilizzo

6.1 Lavorare con telecomando/con ricevitore laser



Per spiegazioni dettagliate sul presente strumento, leggere il manuale d'istruzioni del PRI 36.

7 Cura e manutenzione

7.1 Pulizia, magazzinaggio, trasporto, calibrazione



Per spiegazioni dettagliate sul presente strumento, leggere il manuale d'istruzioni del PRI 36.

8 Smaltimento

PERICOLO

Uno smaltimento non conforme dei componenti potrebbe comportare i seguenti inconvenienti:

Durante la combustione di parti in plastica vengono prodotti gas tossici che possono causare problemi di salute.

Le batterie possono esplodere se sono danneggiate o notevolmente surriscaldate e, di conseguenza, possono causare avvelenamenti, ustioni, corrosione o inquinamento.

Uno smaltimento sconsigliato può far sì che persone non autorizzate utilizzino l'attrezzatura in modo improprio, provocando gravi lesioni a se stessi oppure a terzi, e inquinando l'ambiente.



Gli strumenti e gli attrezzi Hilti sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molte nazioni, Hilti si è già organizzata per provvedere al ritiro dei vecchi strumenti / attrezzi ed al loro riciclaggio. Per informazioni al riguardo, contattare il Servizio Clienti Hilti oppure il proprio referente Hilti.



Solo per Paesi UE

Non gettare gli strumenti di misura elettronici tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo ecocompatibile.



Smaltire le batterie secondo le direttive nazionali vigenti in materia

9 Garanzia del costruttore

In caso di domande relative alle condizioni della garanzia, rivolgersi al rivenditore HILTI più vicino.

10 Dichiarazione di conformità CE (originale)

Denominazione:	Ricevitore per raggio laser
Modello:	PRA 36
Generazione:	01
Anno di progettazione:	2011

Sotto nostra unica responsabilità, dichiariamo che questo prodotto è stato realizzato in conformità alle seguenti direttive e norme: fino al 19 aprile 2016: 2004/108/EG, a partire dal 20 aprile 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100, 1999/5/CE, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V2.1.1, EN 300 440-2 V1.4.1.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2015

Edward Przybyłowicz
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

Documentazione tecnica presso:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223



2046060